

瑜伽師地論卷第四十六

彌勒菩薩說

唐三藏沙門玄奘奉詔譯

本地分中菩薩地

初持瑜伽處菩提分品第十七之三

復有四種法唄柁南。諸佛菩薩欲令有情清淨故說何等爲四。一切諸行皆是無常。是名第一法唄柁南。一切諸行皆悉是苦。是名第二法唄柁南。一切諸法皆無有我。是名第三法唄柁南。涅槃寂靜。是名第四法唄柁南。諸佛菩薩多爲有情宣說如是法相應義。

是故說名法唄陀南。又從曩昔其心寂靜諸牟尼尊於一切時展轉宣說是故說此名唄陀南。又此行迹能趣大生亦復能趣出第一有。是故說此名唄陀南。云何菩薩等隨觀察一切諸行皆是無常。謂諸菩薩觀一切行言說自性於一切時常無所有。如是諸行常不可得故名無常。又卽觀彼離言說事由不了知彼真實故無知爲因生滅可得。如是諸行離言自性有生有滅故名無常。又諸菩薩觀過去行已生已滅由彼諸行無因可得亦無自性。是故觀彼因性自性皆無所有。觀現在行已生未滅由彼諸行因不可得。

1954

已與果故。自性可得猶未滅故。是故觀彼自性是有而無有因。觀未來行未生未滅由彼諸行有因可得。未與果故。無有自性猶未生故。是故觀彼唯有因性而無自性。菩薩如是見三世中分段諸行相續轉已等隨觀見一一刹那有爲諸行皆有三種有爲之相。於刹那後復有第四有爲之相。卽於此中前刹那行自性滅壞。無間非先諸行刹那自性生起。正觀爲生。諸行生已卽時未壞。正觀爲住。此已生行望前已滅。諸行刹那自性別異。正觀爲老。從此諸行生刹那後卽此已生諸行刹那自性滅壞。正觀爲滅。菩薩觀此

1955

已生剎那諸行自性。卽是生住老之自性。不見生等別有自性。如實觀見生剎那後。卽此生等諸行剎那自性滅壞。無別有性。如是四種有爲之相。總攝諸行。以要言之。二分所顯。一者有分所顯。二者無分所顯。此中世尊依於有分。建立一種有爲之相。依於無分。建立第二有爲之相。住異二種。俱是諸行有分所顯。建立第三有爲之相。此中菩薩觀一切時。唯有諸行。除此更無生住老滅。恆有實物自性成就。何以故。諸行生時。唯卽如是。諸行可得。無別有餘生住老滅。如是。諸行住老滅時。唯卽如是。諸行可得。無別有餘生

住老滅。又諸菩薩以理推求。生等實物亦不可得。如是推求不可得者。謂若離彼色等諸行。別有生法。是卽應如色等諸行。自體有生。如是此生亦應有生。如是。卽應有二種生。一者行生。二者生生。如是行生與彼生生爲一。爲異。若言一者。計生實有。卽爲唐捐。言別有生。是實物有。不應道理。若言異者。如是卽應非行生生。是行生生。不應道理。如說生相。如是廣說。住老滅。相當知亦爾。謂若滅法。別有自性。是實成就。卽應此滅。有生有滅。若滅生時。一切諸行皆應同滅。如是。卽應少用功力。如入滅定。諸心心所一切皆滅。若

滅滅時一切諸行雖皆已滅復應還生以滅無故是故言滅有生有滅不應道理又善男子或善女人於一切時恆有實物自性成就觀爲假有而能修厭離欲解脫不應道理與此相違是應道理由此行相是諸菩薩如實了知一切諸行皆是無常

又諸菩薩觀無常行相續轉時能爲三種苦所依止一者行苦二者壞苦三者苦苦如是菩薩如實了知一切諸行皆悉是苦

又諸菩薩如實了知有爲無爲一切諸法二無我性一者補特伽羅無我性二者法無我性於諸法中補

特伽羅無我性者謂非卽有法是眞實有補特伽羅亦非離有法別有眞實補特伽羅於諸法中法無我性者謂於一切言說事中一切言說自性諸法都無所有如是菩薩如實了知一切諸法皆無有我

又諸菩薩觀一切行先因永斷後無餘滅其餘畢竟不起不生說名涅槃當知涅槃其體寂靜一切眾苦畢竟息故一切煩惱究竟滅故如是未得清淨增上意樂菩薩未見聖諦諸聲聞乘雖於涅槃發起勝解如是說言涅槃寂靜而於涅槃未如實解未能如實正智見轉然彼亦有如理作意譬如王子或長者子

生育已來。未出王宮。長者內室。王及長者。各爲幼童。假作種種諸戲樂具。鹿車牛車。馬車象車。而賜與之。爾時王子及長者子。用爲嬉戲歡娛遊佚。卽於如是假所造作鹿牛馬象。發起眞實鹿想牛想馬想象想。後於一時。王及長者。各知其子漸已長大。諸根成熟。讚說眞實鹿牛馬象。爾時王子及長者子。聞父讚說。作是念言。今者父王及父長者。將非讚說我等所有鹿牛馬象四種車耶。復於後時。王及長者。知子轉大。從內宮室引出外遊。示其眞實鹿牛馬象。時彼見已。內自發生如實慧解。此爲實義鹿車牛車馬車象車。

1960

父於長夜。嘗爲我等讚說斯事。然唯我等以無智故。於不如實。唯彼相似。唯彼影像。發起眞實鹿等勝解。由是因緣。於先勝解。追起羞愧。如是宮室。喻於生死。其所生育諸幼童子。喻未證得清淨。增上意樂菩薩。及未見諦諸聲聞乘。父喻諸佛。及已證入大地菩薩。先爲假作鹿牛等車。喻爲宣說涅槃。鹿相。次爲讚說眞實鹿等。喻佛菩薩。自現證見眞實涅槃。如其所見。於彼菩薩及聲聞前。讚說涅槃。眞實功德。所餘喻彼。旣聞是已。但用隨順音聲。覺慧於涅槃。德長夜勝解。若於是時。資糧成熟。漸次增長。成淨增上意樂菩薩。

1961

見諦聲聞於真涅槃生現證智。卽於爾時發生自內如實慧解。如是涅槃一切聲聞獨覺所證諸佛菩薩先所讚說。我等先以愚夫覺慧。於不如實唯彼相似。唯彼影像。發起眞實涅槃勝解。由是因緣。於先勝解。追生羞愧。依止於後如實勝解。又如病者往大醫所。爲除病故。求隨順藥。得已常服。彼於是藥。深生勝解。深生愛樂。唯見爲實。由是因緣。先病除愈。復起餘病。應服餘藥。爾時大醫知先病愈後病復生。更須餘藥。勸捨前藥。令服餘藥。時彼病者愚癡無識。於前所服。深生勝解。起所宜想。不肯棄捨。時大良醫爲其宣說。

1962

前後藥性。於現所病前藥。匪宜。後藥爲勝。時有病者。雖聞是語。不生勝解。猶未深信。良醫所言。如是病者。喻諸凡夫。菩薩聲聞。爲煩惱病之所執持。大良醫者。喻諸如來。其良藥等。喻爲宣說。若上上勝及以上極。若深深勝。及以深極。若劣若勝。及以勝極。法教正教。教授教誡。彼雖聞已。不能悟入。不生勝解。不能修行。法隨法行。諸有淨信菩薩。聲聞於佛所說。不生疑惑。乘佛所說。喻如一切支具。圓滿妙莊嚴車。無上法乘。如善御者。隨所行地。隨所應到。疾疾進趣。無所稽留。本地分中菩薩地。

1963

初持瑜伽處菩薩功德品第十八
云何菩薩所有功德。鹽柁南曰。

希奇不希奇。平等心饒益。報恩與欣讚
不虛加行性。

謂諸菩薩於其無上正等覺乘勤修學時應知有五
甚希奇法。何等爲五。一者於諸有情非有因緣而生
親愛。二者唯爲饒益諸有情故常處生死忍無量苦。
三者於多煩惱難伏有情善能解了調伏方便。四者
於極難解真實義理能隨悟入。五者具不思議大威
神力。如是五種菩薩所有甚希奇法。不與一切餘有

情共。

又諸菩薩成就五種不希奇法。而名成就甚希奇法。
何等爲五。謂諸菩薩以因利他苦。卽爲自己樂。是故
菩薩恆徧受行因利他苦。是名菩薩成就第一不希
希法。而名成就甚希奇法。又諸菩薩雖善了知生死
過失。涅槃功德。而樂普令有情清淨。卽爲已樂。是故
菩薩爲淨有情增上力故。誓受生死。是名菩薩成就
第二不希奇法。而名成就甚希奇法。又諸菩薩雖善
了知默然樂味。而樂普令有情清淨。卽爲已樂。是故
菩薩爲淨有情增上力故。恆勤方便爲說正法。是名

菩薩成就第三不希奇法。而名成就甚希奇法。又諸菩薩雖積集六波羅密多所有善根。而樂普令有情清淨。即爲已樂。是故菩薩爲淨有情。增上力故。以淨意樂施諸有情。然不希求施果異熟。是名菩薩成就第四不希奇法。而名成就甚希奇法。又諸菩薩以利他事爲自利事。是故菩薩恆現受行一切有情利益之事。是名菩薩成就第五不希奇法。而名成就甚希奇法。

又諸菩薩由五種相當知普於一切有情其心平等。何等爲五。一者菩薩最初發心。願大菩提。如是亦爲

利益一切諸有情。故起平等心。二者菩薩於諸有情住哀愍俱平等之心。三者菩薩於諸有情。深心發起一子愛俱平等之心。四者菩薩於從眾緣已生諸行。知是所想有情事已。知一有情所有法性。即是一切有情法性。以法平等俱行之心。於諸有情住平等心。五者菩薩如於一有情行利益行。於一切有情行利益行。亦復如是。以利俱心。於諸有情住平等心。由此五相。是諸菩薩於諸有情其心平等。又諸菩薩由五種相。於諸有情能作一切饒益之事。何等爲五。一者說授正命以爲饒益。二者於不隨順

能引義利所作事業說授隨順以爲饒益三者無依無怙有苦有貧善能爲彼作依怙等以爲饒益四者說授能往善趣之道以爲饒益五者說授三乘以爲饒益。

又諸菩薩由五種相於其有恩諸有情所現前酬報何等爲五一者安處有情令學已德二者方便安處令學他德三者無依無怙有苦有貧隨力隨能作依怙等四者勸令供養諸佛如來五者令於如來所說正法受持讀誦書寫供養。

又諸菩薩於五種處常當欣讚何等爲五一者值佛

出世常得承事二者於諸佛所常聞六種波羅密多菩薩藏法三者於一切種成熟有情常有勢力四者能於無上正等菩提堪任速證五者證菩提已諸弟子眾常和無諍。

又諸菩薩由五因緣於諸有情能作不虛饒益加行何等爲五謂諸菩薩於諸有情先欲求作利益安樂於諸有情利益安樂如實了知無顛倒覺如是一切如前供養親近無量品中所說應知其相。

復次唵陀南曰。

無顛倒加行 退墮與勝進 相似實功德。

善調伏有情

謂諸菩薩有五加行。當知普攝一切菩薩無倒加行。何等爲五。一隨護加行。二無罪加行。三思擇力加行。四清淨增上意樂加行。五墮決定加行。云何菩薩隨護加行。當知此復略有五種。一者隨護聰叡。謂由俱生智速疾攝法。二者隨護正念。謂由此正念。隨所攝法。持令不忘。三者隨護正智。謂由此正智。於所持法。善觀察義。正慧通達。遠離隨順聰叡。正念覺慧退分。諸因緣故。習近隨順。住分勝分。諸因緣故。四者隨護自心。能善防守諸根門故。五者隨護他心。能於他心。

1970

正隨轉故。云何菩薩無罪加行。謂諸菩薩於諸善法。無倒熾然無量無間迴向菩提。云何菩薩思擇力加行。謂諸菩薩。卽此一切在勝解行地。應知其相。云何菩薩清淨增上意樂加行。謂諸菩薩。卽此一切在淨勝意樂地。及行正行地。應知其相。云何菩薩墮決定加行。謂諸菩薩。卽此一切在決定地。決定行地。到究竟地。應知其相。如是五種菩薩加行。普攝一切無倒加行。

1971

又諸菩薩順退分法。當知有五。何等爲五。一者不敬正法及說法師。二者放逸懈怠。三者於諸煩惱親近。

執著。四者於諸惡行親近執著。五者與餘菩薩校量勝劣起增上慢及於法顛倒起增上慢。

又諸菩薩順勝分法當知有五。何等爲五。謂與前五黑品諸法次第相違。應知其相。

又諸菩薩略有五種相似功德。當知實是菩薩過失。何等爲五。一者於其暴惡毀犯淨戒諸有情所。由是因緣作不饒益。二者詐現種種具足威儀。三者於順世間文辭呪術外道書論相應法中。得預智者聰叡者數。四者修行有罪施等善行。五者宣說建立像似正法。廣令流布。

又諸菩薩略有五種真實功德。何等爲五。一者於其暴惡毀犯淨戒諸有情所。由是因緣起勝悲心。二者本性成就具足威儀。三者於佛所說淨妙真實若教。若證得預智者聰叡者數。四者修行無罪施等善行。五者開示正法遮滅一切像似正法。

又諸菩薩略於十處無倒調伏所化有情。何等十處。一者遠離惡行處。二者遠離諸欲處。三者專精無犯。犯已能出處。四者密護一切諸根門處。五者正知住處。六者離憤鬧處。七者於遠離處遠離一切惡尋思處。八者遠離障處。九者遠離一切煩惱纏處。十者遠

離一切諸煩惱品諸麤重處。

復次唵柁南曰。

諸菩薩受記。墮於決定中。定作常應作。

最勝最爲後。

謂諸菩薩略由六相蒙諸如來於其無上正等菩提授與記別。何等爲六。一者安住種性未發心位。二者已發心位。三者現在前位。四者不現前位。五者有定時限。謂爾所時當證無上正等菩提。六者無定時限。謂不宣說決定時限而與授記。

又諸菩薩略有三種墮於決定。何等爲三。一者安住

種性墮於決定。二者發菩提心墮於決定。三者不虛修行墮於決定。安住種性墮決定者。謂諸菩薩住種性位。便名爲墮決定菩薩。何以故。由此菩薩若遇勝緣。必定堪任證於無上正等覺。故發菩提心墮決定者。謂有一類諸菩薩。已於無上正等菩提起決定心。此後乃至證於無上正等菩提。無復退轉。不虛修行。墮決定者。謂諸菩薩已得自在。普於一切利有情行。如其所欲。隨所造修。終無空過。於此三種墮決定中。依於最後墮決定位。諸佛如來授諸菩薩墮決定記。

又諸菩薩略有五處定所應作。若不作已終不堪任證於無上正等菩提。何等爲五。一者發菩提心。二者於諸有情深生哀愍。三者熾然精進。四者於諸明處方便修習。五者無有厭倦。

又諸菩薩於其五處常所應作。何等爲五。一者於不放逸常所應作。二者無依無怙有苦有貧諸有情所常應爲作依怙等事。三者於諸如來常應供養。四者常應徧知有失無失。五者一切所作若行若住諸作意中。大菩提心恆爲導首。如是五種是諸菩薩常所應作。

1976

又諸菩薩有十種法。一切菩薩許爲最勝。特爲第一。建立在於最上法中。何等爲十。一者菩薩種性。諸種性中最爲殊勝。二者最初發心。於諸正願最爲殊勝。三者精進般若。普於一切波羅密多最爲殊勝。四者愛語攝事。於諸攝事最爲殊勝。五者如來世尊。於諸有情最爲殊勝。六者悲愍有情。於諸無量最爲殊勝。七者第四靜慮。於諸靜慮最爲殊勝。八者空三摩地。於三等持最爲殊勝。九者滅盡等。至於諸等至最爲殊勝。十者如前所說所有清淨方便善巧。普於一切方便善巧最爲殊勝。

1977

復次唄柁南曰。

諸施設建立。一切法尋思。及如實徧智。

如是諸無量。說法果勝利。大乘性與攝。

菩薩十應知。建立諸名號。

謂諸菩薩略有四種施設建立。唯有如來及諸菩薩。能正施設。能正建立。非餘一切。若天若人。若諸沙門。若婆羅門。唯除聞已。何等為四。一者法施設建立。二者諦施設建立。三者理施設建立。四者乘施設建立。云何名法施設建立。謂佛所說素怛纜等十二分教。次第結集。次第安置。次第制立。是名為法施設建立。

云何名諦施設建立。謂無量種。或立一諦。謂不虛妄義。唯有一諦。無第二故。或立二諦。一世俗諦。二勝義諦。或立三諦。一相諦。二語諦。三用諦。或立四諦。一苦諦。二集諦。三滅諦。四道諦。或立五諦。一因諦。二果諦。三智諦。四境諦。五勝諦。或立六諦。一諦諦。二妄諦。三應徧知諦。四應永斷諦。五應作證諦。六應修習諦。或立七諦。一愛味諦。二過患諦。三出離諦。四法性諦。五勝解諦。六聖諦。七非聖諦。或立八諦。一行苦性諦。二壞苦性諦。三苦苦性諦。四流轉諦。五還滅諦。六雜染諦。七清淨諦。八正加行諦。或立九諦。一無常諦。二苦

諦。三空諦。四無我諦。五有愛諦。六無有愛諦。七彼斷方便諦。八有餘依涅槃諦。九無餘依涅槃諦。或立十諦。一逼切苦諦。二財位匱乏苦諦。三界不平和苦諦。四所愛變壞苦諦。五麤重苦諦。六業諦。七煩惱諦。八聽聞正法如理作意諦。九正見諦。十正見果諦。如是等類。名菩薩諦。施設建立。若廣分別當知無量。

云何名理施設建立。謂四道理。此廣分別。如前應知。云何名乘施設建立。謂聲聞乘及獨覺乘無上大乘。如是三種。一一各由七種行相施設建立。是名爲乘。施設建立。初聲聞乘七行相者。一於四聖諦無顛倒

慧。二此慧所依。三此慧所緣。四此慧伴類。五此慧作業。六此慧資糧。七此慧得果。當知由此七種行相施設建立。諸聲聞乘無不周備。如聲聞乘七種行相施設建立。其獨覺乘當知亦爾。無上大乘七行相者。一緣離言說事一切法中所有真如無分別平等性出離慧。二此慧所依。三此慧所緣。四此慧伴類。五此慧作業。六此慧資糧。七此慧得果。當知由此七種行相施設建立。無上大乘無不周備。

過去未來現在諸佛及諸菩薩所有無倒施設建立。若會所作。若當所作。若今所作。一切皆由如是四事。

除此無有若過若增。

又諸菩薩爲得四種如實徧智於一切法起四尋思。何等爲四。一名尋思。二事尋思。三自性假立尋思。四差別假立尋思。如是四種若廣分別應知如前真實義品。

又諸菩薩略有四種於一切法如實徧智。一名尋思所引如實徧智。二事尋思所引如實徧智。三自性假立尋思所引如實徧智。四差別假立尋思所引如實徧智。如是四種若廣分別應知如前真實義品。

又諸菩薩於五無量能起一切善巧作用。何等爲五。

一有情界無量。二世界無量。三法界無量。四所調伏界無量。五調伏方便界無量。

云何有情界無量。謂六十四諸有情眾名有情界。如前意地。已具條列。若依相續差別無邊。

云何世界無量。謂於十方無量世界無量名號各各差別。如此世界名曰索訶。此界梵王名索訶主。如是一切皆當了知。

云何法界無量。謂善不善無記諸法。如是等類。差別道理。應知無量。

云何所調伏界無量。謂或有一種所調伏界。一切有

情可調伏者同一類故。或有二種所調伏界。一具縛。二不具縛。或有三種所調伏界。一鈍根。二中根。三利根。或有四種所調伏界。一刹帝利。二婆羅門。三吠舍。四戍達羅。或有五種所調伏界。一貪行。二瞋行。三癡行。四慢行。五尋思行。或有六種所調伏界。一在家。二出家。三未成熟。四已成熟。五未解脫。六已解脫。或有七種所調伏界。一輕毀。二中庸。三廣顯智。四略開智。五現所調伏。六當所調伏。七緣引調伏。謂遇如是如是緣。卽如是如是轉變。或有八種所調伏界。謂八部眾。從刹帝利乃至梵眾。或有九種所調伏界。一如來。

所化。二聲聞獨覺所化。三菩薩所化。四難調伏。五易調伏。六軟語調伏。七訶擯調伏。八遠調伏。九近調伏。或有十種所調伏界。一那落迦。二旁生。三琰摩世界。四欲界天人。五中有。六有色。七無色。八有想。九無想。十非想非非想。如是略說品類差別有五十五。若依相續差別道理。當知無量。

問。有情界無量。所調伏界無量。有何差別。答。一切有情。若住種性。不住種性。無有差別。總名有情界無量。唯住種性。彼彼位轉。乃得名爲所調伏界無量。云何調伏方便界無量。謂如前說。當知此中亦有無。

量品類差別。

問。何故總說此五無量如是次第。答。以諸菩薩專精修習饒益有情。是故最初說有情界無量。是諸有情依於處所可得受化。是故第二說世界無量。是諸有情在彼彼界。由種種法或染或淨差別可得。是故第三說法界無量。即觀如是有情界中有諸有情有所堪任有大勢力。堪能究竟解脫眾苦。是故第四說所調伏界無量。要由如是方便善巧。令諸有情究竟解脫。是故第五說調伏方便界無量。是故說言菩薩於此五種無量能起一切善巧作用。

諸佛菩薩爲諸有情宣說正法。當知有五大果勝利。何等爲五。一者一類有情聞佛菩薩說正法時。遠塵離垢。於諸法中法眼生起。二者一類有情聞佛菩薩說正法時。得盡諸漏。三者一類有情聞佛菩薩說正法時。便於無上正等菩提發正願心。四者一類有情聞佛菩薩說正法時。證得菩薩最勝法忍。五者一類有情聞佛菩薩說正法。已受持讀誦修習正行展轉方便。令正法眼久住不滅。如是五種當知名爲諸佛菩薩所說正法大果勝利。

諸菩薩乘與七大性共相應。故說名大乘。何等爲七。

一者法大性。謂十二分教中。菩薩藏攝方廣之教。二者發心大性。謂有一類於其無上正等菩提發正願心。三者勝解大性。謂有一類於法大性生勝信解。四者增上意樂大性。謂有一類已過勝解行地證入淨勝意樂地。五者資糧大性。謂福德資糧智慧資糧修習圓滿能證無上正等菩提。六者時大性。謂經於三無數大劫。方證無上正等菩提。七者圓證大性。謂即所證無上菩提。由此圓證菩提自體。比餘圓證功德自體。尚無與等。何況得有若過若增。當知此中。若法大性。若發心大性。若勝解大性。若增上意樂大性。若

資糧大性。若時大性。如是六種。皆是圓證大性之因。圓證大性。是前六種大性之果。

有八種法。能具足攝一切大乘。一者菩薩藏教。二者即於如是菩薩藏中。顯示諸法。真實義教。三者即於如是菩薩藏中。顯示一切諸佛菩薩不可思議最勝廣大威力之教。四者於上所說如理聽聞。五者如理思為先。趣勝意樂。六者趣勝意樂為先。入修行相。七者入修行相為先。修果成滿。八者即由如是修果成滿。究竟出離。如是菩薩勤修學。已能證無上正等菩提。

何等菩薩勤修學已能證無上正等菩提當知菩薩略有十種。一住種性。二已趣入。三未淨意樂。四已淨意樂。五未成熟。六已成熟。七未墮決定。八已墮決定。九一生所繫。十住最後有。此中即住種性菩薩發心修學名已趣入。即已趣入乃至未入淨意樂地名未淨意樂。若已得入名已淨意樂。即淨意樂乃至未入到究竟地名未成熟。若已得入名已成熟。未成熟中乃至未得入決定地決定行地名未決定。若已得入名已決定。已成熟中復有二種。一者一生所繫。謂此生無間當證無上正等菩提。二住最後有。謂即住此

生能證無上正等菩提。如是如說從初種性廣說乃至能證無上正等菩提十種菩薩於菩薩學能正修學。此上更無能正修學若於中學。若如是學非如所說諸菩薩上更有菩薩於菩薩學能正修學。

如是所說一切菩薩當知復有如是等類無有差別。隨德假名。所謂名為菩提薩埵。摩訶薩埵。成就覺慧。最上照明。最勝真子。最勝住持。普能降伏。最勝萌芽。亦名勇健。亦名最聖。亦名商主。亦名大稱。亦名憐愍。亦名大福。亦名自在。亦名法師。如是十方無邊無際諸世界中無邊菩薩當知乃有內德各別無量無邊。

假立想號。若諸菩薩現前自稱我是菩薩於菩薩學
不正修行。當知是名相似菩薩。非真菩薩。若諸菩薩
現前自稱我是菩薩於菩薩學能正修行。當知是名
真實菩薩。

瑜伽師地論卷第四十六

音釋

吠舍

此云坐

菩提

此云佛道

薩埵

此云大心